

# SANTA TECLA

TARRAGONA  
SETEMBRE 2011



TARRAGONA 2012  
CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA



ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

# QUÉ HAY QUE SABER SOBRE ESTE PROGRAMA SANTA TECLA?

El presente programa de Santa Tecla pretende acercar esta gran fiesta a todos los visitantes y turistas de la ciudad, de forma que puedan entender los distintos elementos que la forman.

# ÉLÉMENTS D'INFORMATIONS SUR LE PROGRAMME SANTA TECLA

Ce programme de Santa Tecla a pour objectif de présenter cette grande fête à tous les visiteurs et touristes de la ville, afin qu'ils puissent comprendre les différents éléments de la fête.

# WHAT DO YOU NEED TO KNOW ABOUT THE TECLA SCHEDULE?

This schedule for Santa Tecla endeavours to present this great festival to all the visitors and tourists to the city so that they can understand the diverse elements involved in this celebration.

El programa contiene una información bastante completa sobre la fiesta, aunque **NO incluye todos los actos de Santa Tecla**, sólo los más emblemáticos. Sobre todo se destacan los actos tradicionales y gastronómicos, el resto queda sintetizado en un cuadro-resumen.

Como puede verse, cada idioma está dividido en 2 apartados:

1. Actos tradicionales y gastronómicos
2. Cuadro-resumen en el que figuran los siguientes tipos de actos: teatro y circo, música, actos infantiles y danza (hoja adjunta)

**¡Esperamos que esta guía te ayude a disfrutar de nuestra fiesta!**

Le programme contient des informations très complètes sur la fête. En revanche, nous soulignons **qu'il ne contient pas tous les évènements de Santa Tecla**, seulement les plus emblématiques. Les célébrations traditionnelles et gastronomiques sont expliquées en détail, et les autres sont résumées dans un tableau.

Comme vous pourrez le voir, chaque langue est divisée en trois parties :

- 1 Célébrations traditionnelles et gastronomiques
- 2 Tableau-résumé : les activités suivantes y figurent : théâtre et cirque, musique, activités pour les enfants et danse (feuille ci-jointe)

**Nous espérons que ce guide vous aide à vivre pleinement notre fête !**

The schedule has extremely detailed information about the festival, although it must be stated that **it does NOT contain information on all the events** taking place in the Santa Tecla Festival, only the most representative events are mentioned here. Above all, the festival features traditional and gastronomic events, other events are synthesized within a summary table.

As you can see each language is divided into 3 parts:

- 1 Traditional and gastronomic events
- 2 Summary table: where the following types of events are detailed: theatre and circus, music, children's events and dance (attached table)

**We hope that this guide will help you to enjoy our festival!**

# ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

## VIERNES 16

**19h, Plza. del Fòrum. “Mamadeta al carrer”.** Degustación del combinado típico de las fiestas.

**19.30 h, Plza. de la Font,** desde el balcón del Ayuntamiento. **“El Toc de Crida” (El Toque de Llamada).**

La Copla de Ministrers del Consejo Municipal ejecuta el **“Toc de Crida”**, que anuncia el inicio de Santa Tecla. Desde la Edad Media Tarragona tiene documentada la existencia de la Copla de Ministrers del Consejo Municipal, una de las formaciones musicales populares más antiguas que existen en Europa. Los Ministrers interpretan desde el balcón del Ayuntamiento el Toc de Crida, que anuncia protocolariamente el inicio de Santa Tecla.

A continuación, en la misma plaza de la Font.: **“Els onze morters” y la “primera Tronada”**. La tronada es la manifestación pirotécnica diurna por excelencia. La primera tronada de que se tiene constancia en Tarragona es del 1550. Desde el año 1990 el primer acto de la fiesta es el encendido de los Onze Morters en la emblemática plaza de la Font, uno por cada jornada.

**21.30 h, Restaurante La Platja, Arrabassada, 2. 4ª cena de Santa Tecla** al aire libre con la actuación de **Brutnature** (pop-rock).

## SÁBADO 17

**8.30 h, Bar El Cortijo, C/Rebolledo. Desayuno “espineta amb cargolins”** (atún en salsa y caracoles).

**10 h, Plza. de la Font. Chistorrada popular.** Precio : 1€

**11.00 h, Plza. de la Font. 11a “Baldanada” Popular.** Degustación de uno de los embutidos más típicos del país.

**12.30h, Plza. Verdaguer. Concierto-vermut** con “Els Quatre Garrofers”.

---

**12.30h, Plza. Santiago Russinyol. Vermut&Roll.** El vermut Yzaguirre se combina con una buena dosis de rock&roll.

**13h, Confraria de pescadors, El Serrallo. “Musclada”/concert-vermut.** Degustación de mejillones.

**13:00h, Rambla Nova, la Illa “Gran Truitada”.** Pincho de tortilla y vermut 2,5 €.Venta anticipada de tíquets en el stand de “Festes” del 12 al 16 de Septiembre, de 17 a 20h.

**14 h, calle Cós del Bou, l’Esperidió y Pescateria. XIII Paella Popular** de las fiestas.Tíquets: 7 € en el stand de “Festes” de la Rambla, o en la misma “colla” hasta el viernes 16 de Septiembre.

**18h, des del Portal del Roser. Llegada a la antigua de la “Colla Vella dels Xiquets de Valls”.**

A finales del s.XIX las “colles” de Valls llegaban a Tarragona para alzar sus construcciones durante la fiesta mayor. Este año la “Colla Vella dels Xiquets de Valls” ha querido recordar esta manera de llegar y lo hará a la antigua, con carros de caballos el día previo de su actuación.

Recorrido: Plza.Pallol, C/Cavallers, C/Major, Plza. Santiago Russinyol, C/Merceria, C/Pare Iglesias y Pla de la Seu.

**18.30h, Pla de la Seu. Exhibición de pilares** (torres humanas) por parte de la “Colla Vella Xiquets de Valls”

**19.15 h, Rambla Nova, Font del Centenari. 29ª Muestra de Folclore Vivo. Sonidos de fiesta.**

En la Muestra de Folclore Vivo intervienen algunas de las manifestaciones rituales más extraordinarias que perviven en los Países Catalanes, en el resto del Estado y en general en todo el mundo. Este año esta genuina jornada de nuestra fiesta grande cuenta con una nutrida representación de sonidos de fiesta.

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

Concentración de los grupos participantes: El Tio de la Porra de Gandia (País Valencià), El Ball de Serrallonga de Vilafranca del Penedès (Catalunya), Els Dimonis i Sant Antoni d'Alcúdia (Mallorca), Aurrera Dantza Taldea de Leitza (Navarra) y Ball de Panderos del Vendrell (Catalunya).

La Muestra se divide esencialmente en un pasacalle que recorre el paseo principal de Tarragona, la Rambla Nova y, que se adentra en la ciudad vieja, la Parte Alta, para acabar en la plaza Santiago Russinyol.

**20.45 h, Plza. Santiago Russinyol. 29ª Muestra de Folclore Vivo. Sonidos de fiesta.** Exhibición de los grupos participantes.

## DOMINGO 18

**7.30 h. Desayunos tradicionales.** A las 7.30 h, Bar L'Avi Tòful, c/Ernest Vilches, 4 y Bar Tòful, c/ Arc de Sant Bernat, 4 .A las 8 h, Bar La Queveda, Plza. del Fòrum, 6.

**11h, Plza. Santiago Russinyol y arcadas de la calle Mercería,** hasta las 14h. **25 versiones de la “espineta amb caragolins”.** La “Associació de Restaurants de la Part Alta” nos invita a redescubrir, en forma de tapa, este plato tan tradicional. Tapa 2 €, caña de cerveza, vermut o agua 1€

**12 h, Plza. de la Font. Jornada castellera del primer domingo de las Fiestas.** Toque de entrada en la plaza. Al son de la “gralla” y del timbal entran en una de las plazas castelleras más emblemáticas del país las “colles” Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Vella dels Xiquets de Valls y Castellers de Vilafranca del Penedès.

Desde el último tercio del siglo XVIII, Santa Tecla ha acogido las mejores “collas”, además de las “collas” locales, levantándose construcciones de hasta nueve pisos. La actuación constará de tres rondas y de una cuarta de pilares. Cada “colla” podrá repetir un intento de un castillo no logrado con posterioridad al turno de las dos “collas” siguientes; en dicho caso la fiesta continuará después con el orden previamente establecido.

Para finalizar, toque de vermut con los “grallers” y” timbalers” de las “collas”.

**14.00 h y hasta las 16:30 h, Pla de la Seu Arroces de domingo.** La “Associació de Restaurants de la Part Alta” se atreve a ofrecer una propuesta gastronómica diferente. Precio por ración: 5 €

**18.00 h. Desde el Pla de la Seu. La Baixadeta de l’Aligueta, la Mulasseta y el Lleonet.** Los niños y niñas cada vez tienen más protagonismo en la fiesta y, gracias a una iniciativa conjunta del Baile de Diablos, l’Àliga y el Departamento de Fiestas, los más pequeños podrán llevar l’Aligueta, la Mulasseta y el Lleonet sin ser los portadores oficiales.

Recorrido: Pla de la Seu, escaleras de la Catedral, Plza. Santiago Russinyol, C/ Major, Baixada Misericòrdia y Plza. de la Font.

## LUNES 19

**18.00 h, Rambla Nova, tramo del Balcón,** frente a la Heladería Farggi. **Degustación del helado de las fiestas.** El sorbete de mandarina, el caramelo y el chocolate negro se mezclan con nuestra bebida identitaria y fiesterera: el Chartreuse. Los tíquets se reparten con la edición del diario Més Tarragona. Un tíquet por persona.

**18h, Plza.del Fòrum. Representación del “Ball de Serrallonga Petit”**

**18.15h, Rambla Nova. Representación del “Ball de Pastorets Petit”**

**18.30h, Plza.General Prim. Representación del “Ball de Gitanes Petit”**

**19 h, desde la Plza. de la Font. Pasacalle de la “Santa Tecla Petita”.**

Tal y cómo hacen los mayores, los pequeños, futuro de la fiesta de Santa Tecla, salen a la calle en su propio día, la Santa Tecla Petita, realizando el Seguici Popular Petit, conjunto de los bailes, el bestiario, los entremeses, los bailes hablados y las “collas” castelleres, reproducido a escala reducida y a imitación de los mayores.

Itinerario: Plza. de la Font, Misericòrdia, Major, Plza. Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Cós del Bou y Plza. de la Font.

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

**20.00 h, Plza. de la Font.** “Turno de lucimiento de la Santa Tecla Petita”. Baile de los diferentes elementos del “Seguici Popular Petit”.

Al acabar:

- Plza. de la Font, último baile con parlamentos: “Ball de Gitanetes”
- Plza. Santiago Russinyol, “Ball de Serrallonga Petit”
- Plza. del Fòrum: “Ball de Sant Miquel i Diables Petit”
- Rambla Nova, en frente del stand de las fiestas: “Ball de Pastorets Petit”

## MARTES 20

**19.00 h, C/Ventallols.** Muestra gastronómica de productos artesanos.

**19.30 h. Desde l'Estàtua dels Despullats hasta el Balcó del Mediterrani.** El “correfoc” pequeño con la participación del Baile de Diablos pequeño, el Dragón pequeño, el Buey pequeño, “la Vibrieta” y, como grupos invitados, el Baile de Diablos infantil de Valls, “Els Cagarrires” (Cambrils) y “la Barrina” (dragón pequeño de la Geltrú).

**19.30 h, Plza. de la Font.** El Gremio de Pasteleros presentan la elaboración y degustación popular del pastel gigante del **Brazo de Santa Tecla**. Recogida previa de tiquets desde 18.30 en el stand de Fiestas de la Rambla Nova. Un tiquet por persona.

**22.30 h, Catedral.** El Retablo de Santa Tecla

El Retablo de Santa Tecla, representado por el Esbart Santa Tecla en la sede tarraconense desde 1991. Esta representación sin texto se basa en la leyenda de la Santa Patrona, que tan perfectamente esculpió Pere Johan en el siglo XV en el altar mayor de nuestro templo principal.

## MIÉRCOLES 21

**17.30 h, Plza. del Rei.** Café, copa y puro por un duro... de los de antes. Café

concierto con la Orquesta Mitjanit, para ir cogiendo el ritmo festivo. El mejor remedio contra la siesta. El café, el Chartreuse y el coñac Torres se mezclan con el humo. además, podremos disfrutar de una degustación de Taronjat, un dulce placer hecho a base de las naranjas amargas de nuestra ciudad. Cada persona podrá adquirir un máximo de dos tiques. Distribución de tiques a partir de las 15:30 h.

**18 h, carpa de la Plza. Verdaguer** hasta las 2h de la madrugada. **Teclatapa, la “faverna dels tastets”**. Inauguración del espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

### **19 h, Plza. de la Font. Toque de pregón**

Los tres toques de pregón, realizados por los dos trompeteros municipales, saludan a la bandera de la ciudad ondeada por el Alcalde -tras el pregón oficial realizado en el “Saló dels Plenaris”-, en tres gestos rituales y también saludada por una salva de cohetes lanzada por los coheteros tarraconenses.

Simultáneamente al Toque de Pregón, en la catedral repican sus campanas en el **Repique General**, previamente anunciado por el “Toc de Prima”. Algunas de las campanas de la catedral son los únicos instrumentos que han saludado todos los inicios de la fiesta desde que la reliquia de la Santa llegó a la ciudad el año 1321.

El 21 de septiembre, después del Toque de Pregón y simultáneamente con el Repique General del templo catedralicio, se dispara la segunda **Tronada de la festa**. La pólvora de la tronada es uno de los grandes símbolos de Santa Tecla. La empresa pirotécnica que la dispara es la ganadora del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales celebrado la primera semana completa de julio.

### **19.15 h, Plza. de la Font. La llegada de las bandas de música invitadas.**

La música de banda es indispensable en nuestra fiesta grande. Cada año participan, además de la banda local –la Unió Musical de Tarragona- dos formaciones invitadas. Uno de los temas más emblemáticos de la celebración, el pasodoble Amparito Roca, del compositor Jaume Teixidor.

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

### 19.30 h, desde la Plza. de la Font. “L’Arrencada dels Gegants”.

Un pasacalle que aglutina a todos los gigantes y los enanos del núcleo urbano. Itinerario: Plza. de la Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet y Plza. de la Font.

### 20 h, Bar La Queveda, Plza. del Fòrum. Degustación de “espineta amb caragolins” ( atún en salsa y caracoles). Precio: 3,5 €.

### 20.45 h, Plza. de la Font. Primer baile de gigantes al ritmo del pasodoble “Amparito Roca”, interpretado por las bandas de música.

### 24 h, desde el Pla de la Seu. “Baixada del Seguici i les Bandes” (Bajada del Cortejo y de las Bandas).

La noche del 21 de septiembre, desde el Pla de la Seu, el Àliga, los Gegants Vells, el Lleó, la Mulassa y los Gegants Moros aparecen llevados no por sus portadores titulares sino por una turba de participantes en la fiesta que aprovechan el breve trayecto de hoy, desde el Pla de la Seu a la plaza del Rei y posteriormente hasta la puerta del Ayuntamiento para hacer bailar a estos elementos. Es la **Baixada del Seguici i les Bandes**.

### 1.30 h, desde la Plza. del Rey. Segunda Bajada del Cortejo y de las Bandas.

Segundo tramo del trayecto, toma la calle de Pilats y la bajada de la Peixateria para llegar a la plaza de la Font.

## JUEVES 22

### 10h, La Picateca, Av.Catalunya, 23. Desayuno de “coca de recapte” (coca de cebolla y pimiento) Precio:1€

### 11.45 h, campanario de la Catedral. El “toc de Prima” y repique general de campana.

### 12 h, portal del Roser. La entrada de los músicos

El día 22 de septiembre, a las doce del mediodía los músicos tradicionales serán los protagonistas. La Vigilia de Santa Tecla a mediodía los “sonadors” tarraconenses se añaden a aquellos que llegan de fuera la ciudad.

Itinerario: Pallol, Cavallers, Major y Plza. Santiago Russinyol.

**13 h, Plza. Santiago Russinyol. El concierto de Vermut Yzaguirre.**

**18 h, Teclatapa hasta las 2h de la madrugada.** Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

**19 h, desde la Plza. de la Font. El Pasacalle de Santa Tecla.** Es la hora definitiva del Cortejo Popular, aquello que antiguamente habían sido los bailes de los oficios gremiales, seguidamente las danzas del país y posteriormente la comparsa folklórica. La Parte Alta y el Ensanche de la ciudad se llenan de personajes de todo tipo: bestias, Diables, caballeros, turcos, bailarines, “moixiganguers”... Para muchos de estos grupos, la fiesta empieza y se convierten en la esencia del ritual.

Itinerario: Plza. de la Font, Misericòrdia, Major, Plza. Santiago Russinyol, Merceria, Fòrum, Santa Anna, Rei, Pilat, Pescateria, Esperidió, Cós del Bou, Font, Portalet, Rambla Vella, Comte de Rius, Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet y Plza. de la Font.

**21.30 h, Plza. de la Font** El primer turno de lucimiento del Cortejo Popular. Tras su itinerario por las calles, el Cortejo hace su lucimiento ante la Ayuntamiento. Los grupos de fuego, las bestias y los gigantes bailan uno a uno, mientras que las danzas y las representaciones alegóricas lo hacen todas a la vez.

**21.30 h: Versotes y parlamentos de los bailes hablados**

**21:30, Plza. del Rei**

- **21.30 h**, “Dames i Vells”
- **21.55 h**, “Sant Miquel i Diables”
- **22.15 h**, “Gitanes”
- **22.35 h**, “Serrallonga”

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

### 22 h, Plza. dels Sedassos:

- 22 h, “Ball de Serrallonga”
- 22.30 h, “Ball de Pastorets”
- 23 h, “Ball de Gitanes”

22.10 h, Rambla, tramo Unió-Comte de Rius, frente a la Gelateria Italiana Gabriel Olivier. Versotes de los bailes populares:

- 22.10 h, “Ball de Pastorets”
- 22.40 h, “Ball de Gitanes”
- 23 h, “Ball de Serrallonga”

### 22.15 h, Plza. de las Cols. Representación completa de la Moixiganga.

La Moixiganga realiza su única representación completa de la Pasión de Jesucristo.

## VIERNES 23.

# DÍA DE SANTA TECLA.

7 h, desde la Plza. de la Font. “Les matinades” (música de gralla, instrumento tradicional catalán). El “toc de matinades” es la pieza que los grallers interpretan al salir el sol, para comunicar a la población el inicio de la fiesta. La jornada del 23 de Septiembre las gralles y los timbales, junto a los “sonadors” invitados, harán sonar todos juntos el “toc de matinades”.

7.30 h, bar L’Avi Tòful, C/ Ernest Vilches, 4. Desayuno de “espineta amb caragolins”.

### 9.15 h, desde la Plza. de la Font. “L’Anada a Ofici”.

Se trata de la segunda salida pública del Cortejo Popular al completo. Recorrido: Plza. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plza. Santiago Russinyol, calle de la Merceria, calle del Pare Iglesias y Pla de la Seu.

---

**10 h, Catedral. “L’Ofici” y toque pontifical de campanas.** Empieza con el traslado procesional de la reliquia desde su capilla hasta el altar mayor.

Misa Pontifical presidida por el arzobispo, Jaume Pujol, y con la asistencia del Capítulo de la Catedral, las parroquias, otras comunidades cristianas y el Ayuntamiento. Durante la ceremonia se ofrece la reliquia de la patrona a los fieles para su adoración.

Al final del Oficio, canto popular a cargo del Coro y la Orquesta de los Amigos de la Catedral.

**11 h, desde el Pla de la Seu. “La Tornada d’Ofici”.** Sin que el Oficio haya finalizado en su totalidad, el Cortejo emprende la “Tornada d’Ofici”, que retoma una vez más la calle Major y que culmina en la plaza de la Font.

**11.15 h, Plaza de la Font. Turno de lucimiento del Cortejo Popular.** La culminación de la Tornada d’Ofici, ante el Palacio Municipal, es el turno de lucimiento. Esta exhibición del mediodía de Santa Tecla es la más ceremoniosa de todas. El turno se acaba con los versotes del Baile de Sant Miquel y Diablos que cierran el lucimiento del Cortejo y dan paso a la actuación castellera.

**13 h, Plaza de la Font. “Castells, torres i espadats”** (torres humanas)

La plaza de la Font es una de las grandes plazas “castelleres” del país por la tradición de la fiesta –que antiguamente se hacía en la plaza de las Cols. Este día actúan las cuatro collas locales: Xiquets de Tarragona, Jove Xiquets de Tarragona, Xiquets del Serrallo y Castellers de Sant Pere i Sant Pau. La entrada a la plaza para la actuación se hace desde el fondo de la plaza de la Font por orden de antigüedad.

La exhibición acabará con el tradicional pilar al balcón, al cual ascenderá el “enxaneta”. Para finalizar, toque de vermut con los grallers y timbalers.

**18 h, Teclatapa, la taverna dels tastets** hasta las 2h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

**18.15 h, desde la Plza. de la Font. “Anada a la processó”,** con el “esclat de carretilles”, los timbales y las tonadas del Cortejo Popular y las collas castelleres que anuncian la llegada de la Bandera de la ciudad y la Corporación Municipal. Itinerario: Plza. de la Font, baixada de la Misericòrdia, calle Major, Plza. Santiago Russinyol, calle de la Merceria y calle del Pare Iglesias.

**19h, Rambla Nova. Queimada popular,** donde se puede degustar la bebida típica de Galicia elaborada con orujo, azúcar, limón y granos de café.

### **19 h, desde el pla de la Seu. Procesión del Brazo de Santa Tecla**

El seguimiento cronológico de la jornada nos conduce a la procesión del atardecer –día 23-, una de las grandes procesiones de los Países Catalanes, de todo el Estado y de toda Europa. El Cortejo Popular acompaña la reliquia del brazo de la patrona por el centro de la ciudad.

Itinerario: pla de la Seu, Pare Iglesias, Merceria, plza.Santiago Russinyol, Major, Misericòrdia, Cós del Bou, Pescateria, Pilat, Rei, Santa Anna, Fòrum, Arc de Sant Bernat, Granada, plza. de Sant Antoni, plza. Carles Llorach, Mercè, Oli, Peixateries Velles, Nou del Patriarca y Pla de la Seu.

### **21.15 h, aproximadamente, Pla de la Seu. La Entrada del Brazo de Santa Tecla.**

Al devolver la reliquia a la Catedral, la espera todo el Cortejo Popular para hacer el baile conjunto. Bailes, bestiario, entremeses y representaciones alegóricas la saludan, bailando con sonidos que se fusionan. Los castellers alzan sus estructuras y sus pilares. Las campanas marcan el lento avance, disparándose las salvas pirotécnicas, la colección de fuegos artificiales preparados por la Pirotecnia Zaragozana.

A continuación, desde el Pla de la Seu. **Retorno de procesión** con la Bajada del Cortejo.

Y después a la Plza. de la Font, **último turno de lucimiento del Cortejo Popular.** Como la Vigilia, los once grupos realizan simultáneamente su exhibición entre el Ball de Bastons y la Moixiganga.

---

**21.30h, Restaurant L'Ona (Hotel Imperial Tàrraco), psg.de les Palemeres.** Cena especial de Santa Tecla con platos y tapas creados especialmente para la ocasión.

**22.00h, plaza. del Fòrum.** Últimos parlamentos del “Ball de Serrallonga”

**22.30 h, desde la punta del Miracle** y contemplable desde la playa del Miracle, el paseo Marítimo, el Moll, el puerto deportivo, el Balcó del Mediterrani, las Palmeres, la baixada de Toro, el vial Bryant, el paseo de Sant Antoni y la Via Augusta. **La magnífica exhibición pirotécnica de Santa Tecla.**

## SÁBADO 24. “LA MERCÈ”

---

**8 h, desde la Plaza. de la Font.** “Les matinades” de la jornada castellera de la Mercè.

**13 h, Teclatapa,** hasta las 2h de la madrugada. Espacio gastronómico que durante tres de los días centrales de la festa permite comer rápidamente.

**13.30 h, Plaza. de la Font.** El concierto vermut.

**13 h, Plaza. Santiago Russinyol.** “Castells, torres i pilars” (torres humanas). El día de la fiesta de la Mercè a mediodía se caracteriza por la esperada “Baixada dels Pilars”. A la una se preparan, en la plaza de las Cols, (plza. Santiago Rusinyol), la Colla Castellera Xiquets de Tarragona, la Colla Castellera Jove Xiquets de Tarragona, los Xiquets del Serrallo y los Castellars de Sant Pere i Sant Pau. En esta actuación cada Colla ofrece dos castillos, un pilar y, a continuación, los pilares andando, que, por orden de antigüedad, suben los veinte peldaños de la Seu, los bajan y van hacia la calle Major intentando llegar hasta el Ayuntamiento.

**18h, desde la Rambla Nova.** Muestra de Bandas de “cornamuses”. Este instrumento de viento, con orígenes en la cultura romana, ha ido adquiriendo

## ACTOS TRADICIONALES Y GASTRONÓMICOS

diferentes personalidades con el tiempo. Las gaitas asturianas o gallegas, las “xeremies” mallorquinas, la gaita de Boto en Aragón o el “sac de gemecs” en Cataluña son algunos ejemplos.

Grupos participantes: Banda de Gaitas de Candás (Asturias), Xeremiers de Sóller (Baleares), Banda de Gaites de Xuntanza de Catalunya, Banda de gaitas de Boto Aragonesas (Zaragoza) y Sacaires de Tarragona.

Itinerario: Rambla Nova, Sant Agustí, Portalet, Major y Plza. Santiago Russinyol.

**19h, aproximadamente, Plza. Santiago Russinyol. Lucimiento de los grupos participantes en la muestra.**

## DOMINGO 25

**12:30, Plza. Santiago Russinyol.** La Denominació d’Origen Tarragona presenta el **concierto vermut del vino y queso**. Santa Tecla y el mes de septiembre están históricamente vinculados a la época de la vendimia, de hecho, la fiesta empezaba cuando ésta había acabado. Vinito y queso acompañados de buena música .

**22.30 h, desde la Plza. General Prim. “Correfoc de Santa Tecla”**

Las calles de la ciudad se llenan de “Diables” y de los diferentes elementos del bestiaro de fuego.

Recorrido: Plza.General Prim, calle Unió, subida por la Rambla Nova hasta el Balcó por un lateral, bajada por la Rambla Nova por el otro lateral hasta la estatua a los Héroes de 1811.

**24 h, Rambla Nova,** alrededor de la estatua a los Héroes de 1811. **Grandes carretiladas finales.**

**24:15, desde la estatua del Herois de 1811.** Ruidosa **traca** de la Pirotecnia Zaragozana, con el final de terremoto acompañado del emocionante Viva Santa Tecla y de la fachada pirotécnica en el propio Balcón del Mediterrani.

# ENSAYOS DE CASTELLS

Si no tienen la oportunidad de acudir a las grandes citas castelleras de las fiestas de Santa Tecla, pueden vivir también esta tradición asistiendo a alguno de los múltiples ensayos que realizan las diferentes colles durante los días de fiesta.

## VIERNES 16

---

**20.30h, local Colla Jove, Cós del Bou, 23.** Ensayo abierto de niños.

**20.30h, barraca de los Xiquets del Serrallo, c.Nou de Sta.Tecla 9.** Ensayo de castells a cielo abierto, abierto a todo el mundo.

**22h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.** Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**22h, local Colla Jove, Cós del Bou, 23.** Ensayo de castells abierto al público.

## MARTES 20

---

**19.30h, local Colla Jove, Cós del Bou, 23.** Ensayo abierto de niños.

**20h, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau.** Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**20.30h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.** Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

**20.30h, local Colla Jove, Cós del Bou, 23.** Ensayo de castells abierto al público.

## MIÉRCOLES 21

---

**20.00h, Pl.Santiago Russinyol.** Xiquets de Tarragona. Ensayo especial de « pilar caminant » (pilar andando)

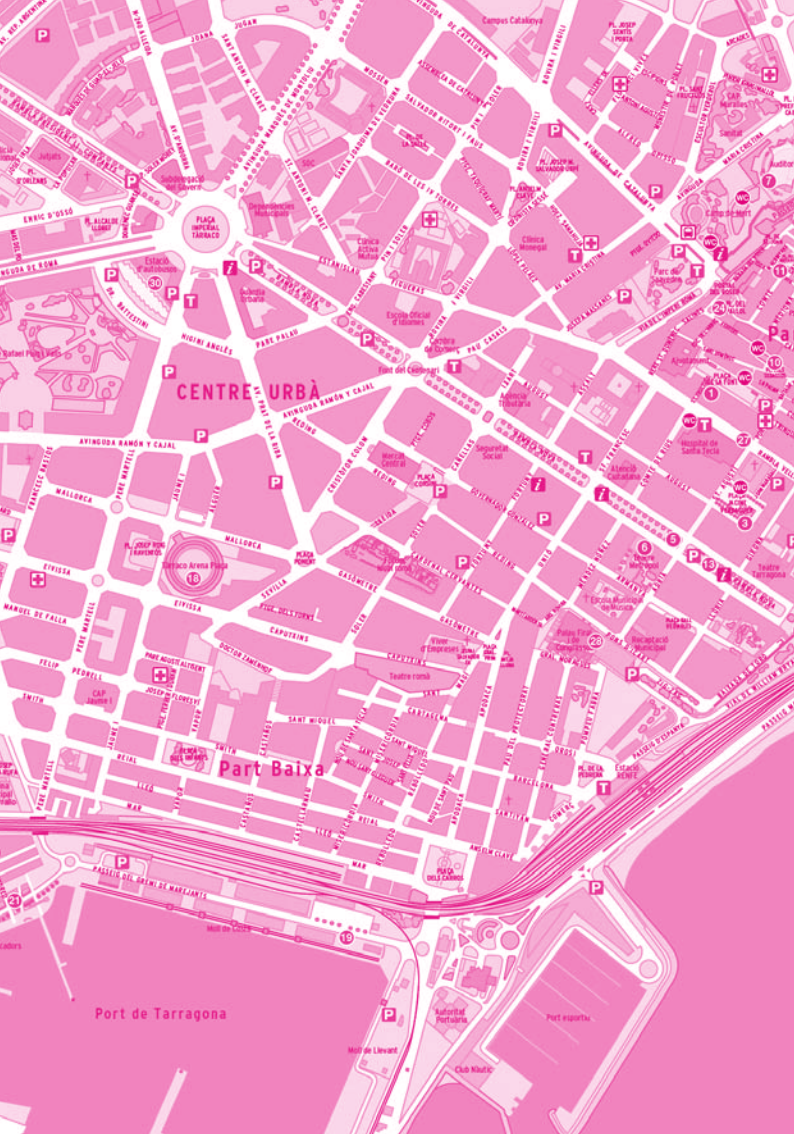
**20.30h, Pl.Santiago Russinyol.** Xiquets del Serrallo. Ensayo especial de « pilar caminant » (pilar andando)

**20.30h, local Xiquets de Tarragona, Santa Anna, 1.** Ensayo de castells abierto a todo el mundo.

## JUEVES 22

---

**20h, Colla Sant Pere i Sant Pau, c.A, Sant Pere i Sant Pau.** Ensayo de castells abierto a todo el mundo.



## CENTRE URBÀ

## Part Baixa

Port de Tarragona

Moll de Llevant

Port esportiu

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic

Club Nàutic



- i** Informació / Information / Information
- WC** Sanitaris / Toilettes / Toilets
- P** Aparcamientos / Parkings / Parking
- T** Parada de Taxis / Arrêt de Taxis / Taxi rank
- +** Servicios médicos / Services médicaux / Medical services

- 1 Plaça de la Font
- 2 Plaça del Rei
- 3 Plaça Verdaguer
- 4 Jardins de la Reconciliació
- 5 Rambla Nova
- 6 Teatre Metropol
- 7 Teatre Auditori Camp de Mart i Jardins
- 8 Plaça de l'Antic Escorxador
- 9 Plaça Santiago Russinyol
- 10 Plaça dels Sedassos
- 11 Plaça Natzarens
- 12 Passeig de les Palmeres
- 13 Estand de les Festes
- 14 Carrer del Cós del Bou
- 15 Carrer Major
- 16 Carrer Santa Anna
- 17 Catedral
- 18 Tàrraco Plaça Arena
- 19 Moll de Costa
- 20 Casa Canals
- 21 Carrer Trafalgar / Serrallo
- 22 Pla de la Seu
- 23 Plaça del Ball de Dames i Vells
- 24 Antiga Audiència
- 25 Plaça del Fòrum
- 26 Punta del Miracle
- 27 Rambla Vella
- 28 Palau de Congressos. Recinte Firal
- 29 Casa de la Festa
- 30 Estació Autobusos

MAR MEDITERRÀNIA

[santatecla.tarragona.cat](http://santatecla.tarragona.cat)

STA. TECLA 2011	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
PLAÇA DE LA FONT	22.30h DANSA TRADICIONAL CATALANA	18.00 ANTONIA FONT 21.00 TERÀPIA DE SHOCK 24.00 OBK			22.30 LA TROBA KUNG FÚ + BONGO BOTRAKO		23.30 LA REVETLLA: SALSETA DEL POBLE SEC CIMARRÓN	23.30 REVETLLA: BUHOS	22.00 CABARÈ PARODIA	18.00 MÓN CAMP
PLAÇA DEL REI	24.00 EL BELDA I EL CONJUNT BADABADOC + LOS LLORUS DEL NEGRITU	22.30 CONCERT: ARTHUR CARAVAN+ INSPIRA	22.30h CONCERT: BALKANSKO HO+FOLKINCATS	22.30 CONCERT: CANTAUTORS	22.30 CONCERT: IVETTE NADAL + LOLA BOU	24.30 REVETLLA POPULAR:ORQUESTRA MITJANIT	24.00 CONCERT: ELS CATARRES	23.30 NIT DE RUMBA: AI,AI,AI+BURITAKA	22.00 CONCERT: ROSARIO SOLANO + AZUL Y NÁCAR	18.00 ESPECTACLE DE DANSA
PLAÇA VERDAGUER	17.00 RUGBYFEST		11.00 RUGBYFEST							19.00 JOTAS
RAMBLA NOVA			18.30 EXHIBICIÓ HIP-HOP:€+DANSA							
TEATRE METROPOL				21.00 CONCERT: SONAGRALLA		23.00 Cafè. HARRISON FORD FIESTA	23.30 REVETLLA: L'ORQUESTRA MELODIA	23.00 SARDANES	21.00 NIT DE DANSA: LA VENTAFOSCS	17.00 PARC D'ACTIVITATS INFANTILS
TEATRE AUDITORI CAMP DE MART			* 21.30 CARLOS LATRE: YES, WE SPAIN			* 21.30 CONCERT: RAPHAEL				* 12.00 CANTAJUEGO
JARDINS CAMP MART	23.00h 8è FESTIVAL D'ART-E D'ARTS VISUALS I MÚSICA AVANÇADA	23.00 h 8è FESTIVAL D'ART-E D'ARTS VISUALS I MÚSICA AVANÇADA					23.30 FESTCAT VAPARIR TOUR 2011	20.00 CONCERT DO TGN 22.45 LOS BEZOYA 23.45 CONCERT: DO TGN 02.45 DR. CALYPSO	23.30 15è REGGAE&SKA SPLASH	
PLAÇA ANTIC ESCORXADOR	20.00-22.45 PLAÇA FRIKI	20.00-22.50 PLAÇA FRIKI	18.00-20.45 PLAÇA FRIKI						20.00 CONCERT: UNIÓ MUSICAL DE TARRAGONA	
PL. SANTIAGO RUSSINYOL PLA SEU / PL. GENERAL PRIM / CÓS DEL BOU	0.30 Cós del bou. ORQUESTRA DI-VERSIONES	15.30 Cós del bou. CAFÈ-CONCERT								
P. SEDASSOS P. NATZARENS		0.30 Pl.dels Sedassos. MÚSIQUES DE CANYA			17.30 Pl.dels Sedassos. CONCERT: ANNA ROIG I L'OMBRA DE TON CHIEN	22.45 Pl.dels Sedassos: MÚSIQUES DE CANYA			17.30 Pl. dels Sedassos. CAFÈ-CONCERT 18.00 Pl.Natzarens. 6è ROTET DE SANTA TECLA	18.30 Pl.dels Sedassos. BALL DE GRALLES PETIT
PALMERES	23.00 ESPAI BARRAQUES	23.30 ESPAI BARRAQUES	22.30 ESPAI BARRAQUES							
TARRACO ARENA PLAÇA	*22.00 CONCERT: SERGIO DALMA								* 22.00 CONCERT: SOPA DE CABRA	
DISCO-PUBS	24.00 Via de l'imperi, Tupaquito.DJS 24.00 Sala el CAU, Rambla Vella,9. MÚSICA DISCO AMB Dj Denis	24.00 Via de l'imperi, TUPAQUITO. DJS 24.00 Sala el CAU, Trinet Vell,2. DJ THE MONGUERS 24.00 Pub Highland, Rambla Vella,9. FESTA HEINEKEN:DJ DENIS	20.00 Sala EL CAU, Trinet Vell, 2. HIP-HOP. 3 eur. 24.00 Sala EL CAU, Trinet vell, 2. DJ BOLA 24.Via de l'imperi. TUPAQUITO. Dj música llatina	24.00 Sala EL CAU, Trinet Vell, 2. DJ FARINELLI BROTHERS	23.00 Pub Highland, Rambla Vella, 9. MÚSICA LLATINA: Cia. SALSITXO 24.00 Sala EL CAU, Trinet Vell, 2. DJs THE REGGAE SOUND SYSTEM&FRIENDS	23.00 Pub Highland, Rambla Vella, 9. RUMBA&GIPSY PARTY 24.00 Sala EL CAU. Trinet Vell, 2. DIJEILA (rumba)	24.00 Pub Highland, Rambla Vella, 9. REMEMBER 80&90 24.00 Sala el CAU, Trinet Vell, 2. DJ AMABLE 24.00 Via de l'imperi. TUPAQUITO.NIT DE MESTISSATGE&REGGAE	22.30 Pub Highland, Rambla Vella, 9. TECLA& SOUL. MÚSICA DISCO. 24.00 Via de l'imperi. TUPAQUITO: RUMBA&FUSION 24.00 Sala EL CAU, Trinet Vell, 2. DJ ECLÉCTICO+LOVE OF LESBIAN DJ SET	24.00 Pub Highland. Rambla Vella, 9. FESTA HEINEKEN: DJ DENIS 24.00 Sala EL CAU. Trinet Vell, 2. DJ SUPERPANDAS 24.00 Via de l'imperi. TUPAQUITO. NIT LLATINA	
ALTRES ESPAIS		19.30 Palau Congressos. UNA TECLA SIMFÒNICA 21.00 Església Carmelites Descalces, c. del Carme,2. CANT CORAL 24.00 Recinte firal. SANTA TECLA DANCE 2011	18.00 C.Trafalgar (Serrallo). CONCURS NACIONAL DE COLLES SARDANISTES 21.30h Església de l'Estonnac. CONCERT DE CANT CORAL	23.30 C. Sant Llorenç. PARRILLADA ELECTRÒNICA				20.30 Moll de costa. MOSTRA DE DANSA	20.00 Auditori Catalunya Caixa. Pere Martell, 2. CONCERT DE CANT CORAL *21.00 SALA TRONO. Misser Sitges, 10. FLAMENCO EN ESENCIA	*19.00 SALA TRONO. Misser Sitges, 10. FLAMENCO EN ESENCIA

<b>*ENTRADAS / *TICKETS</b>	<p><b>SERGIO DALMA (16/09):</b> Precio venta anticipada: 31-35€ + gastos de ticketing / Venta de entradas: Teatre Metropol, El Corte Inglés, Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11) y Telentrada (www.telentrada.com / 902 10 12 12).</p> <p><b>CARLOS LATRE (18/09):</b> Precio venta anticipada: a partir de 20€ / Venta de entradas: Teatre Metropol y Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>RAPHAEL (21/09):</b> Precio venta anticipada: a partir de 40€ / Venta de entradas: Teatre Metropol y Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>FLAMENCO EN ESENCIA (24/09):</b> Precio de entrada: 15€ / Venta de entradas: Sala Trono (taquilla@salatrono.com) o al telf. 977 22 20 14.</p> <p><b>SOPA DE CABRA (24/09):</b> Precio: 28€ + gastos de ticketing / Venta de entradas: Teatre Metropol, Corte Inglés, Ticketmaster (www.ticketmaster.es), Telentrada (www.telentrada.com / 902 10 12 12) y Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>CANTAJUEGO (25/09):</b> Precio: 15€/Venta de entradas: Teatre Metropol y Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p>	<p><b>SERGIO DALMA (16/09):</b> Prix de vente anticipée: 31-35€ + frais du système de ticketing / Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol, El Corte Inglés, Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11) et Telentrada (www.telentrada.com / 902 10 12 12).</p> <p><b>CARLOS LATRE (18/09):</b> Vente anticipée: à partir de 20€ / Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol y Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>RAPHAEL (21/09):</b> Vente anticipée : à partir de 40€ / Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol et Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>FLAMENCO EN ESENCIA (24/09):</b> Prix: 15€ / Vente de billets au Sala Trono (taquilla@salatrono.com) / (0034) 977 22 20 14.</p> <p><b>SOPA DE CABRA (24/09):</b> Prix: 28€ + frais du système de ticketing/Vente de billets aux guichet du Teatre Metropol, Corte Inglés, Ticketmaster (ticketmaster.es), Telentrada (telentrada.com / 902 10 12 12) et Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>CANTAJUEGO (25/09):</b> Prix: 15€ / Vente de billets aux guichets du Teatre Metropol et Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p>	<p><b>SERGIO DALMA (16/09):</b> Tickets in advance price: €31-35 + cost of ticketing / Tickets sales at: Teatre Metropol, El Corte Inglés, Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11) and Telentrada (www.telentrada.com / 902 10 12 12).</p> <p><b>CARLOS LATRE (18/09):</b> Tickets in advance price: from €20 / Tickets sales at: Teatre Metropol and Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>RAPHAEL (21/09):</b> Tickets in advance price: from €40 / Tickets sales at: Teatre Metropol and Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>FLAMENCO EN ESENCIA (24/09):</b> Price: €15 / Tickets sales at Sala Trono (taquilla@salatrono.com)/T.(0034)977 22 20 14.</p> <p><b>SOPA DE CABRA (24/09):</b> Price: €28+ cost of ticketing / Tickets sales at: Teatre Metropol, Corte Inglés, Ticketmaster (ticketmaster.es), Telentrada (www.telentrada.com /902 10 12 12) and Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p> <p><b>CANTAJUEGO (25/09):</b> Price: €15 / Tickets sales at: Teatre Metropol and Servicaixa (www.servicaixa.com / 902 33 22 11).</p>
-----------------------------	---	---	--